



欢庆养正小学 120周年

IN CELEBRATION OF
YANGZHENG PRIMARY SCHOOL
120TH ANNIVERSARY

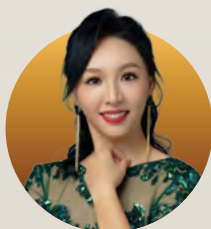
OCS
新加坡华乐团

黄河大合唱 YELLOW RIVER CANTATA

指挥 | 郭勇德
Conductor | Quek Ling Kiong



女高音 | 何米亚
Soprano | He Miya



男中音 | 萧志全
Baritone | Seow Chee Chuan



合唱团 | 声乐联盟合唱团
Choir | Vocal Associates
Festival Choruses

合唱指挥 | 许爱敏
Chorus Mistress | Khor Ai Ming

朗诵 | 黄家强
Narrator | Johnny Ng



赞助人与董事局 Patron and Board of Directors

赞助人 Patron

李显龙 国务资政
Senior Minister Lee Hsien Loong

主席 Chairman

吴绍均 先生
Mr Ng Siew Quan

名誉主席 Honorary Chairmen

周景锐 先生
Mr Chew Keng Juea

胡以晨 先生
Mr Robin Hu Yee Cheng

李国基 先生
Mr Patrick Lee Kwok Kie

副主席 Deputy Chairman

吴学光 先生
Mr Wu Hsioh Kwang

董事 Directors

曾国和 先生
Mr Chan Kok Hua

陈子乐 副教授
A/P Chan Tze Law

A/P Eugene Dairianathan

韩咏梅 女士
Ms Han Yong May

王梅凤 女士
Mdm Heng Boey Hong

何东雁 先生
Mr Ho Tong Yen

林文坚 先生
Mr Lam Kun Kin

李文德 先生
Mr Lee Boon Teck

李文修 先生
Mr Lee Woon Shiu

刘荣忠 先生
Mr Low Eng Teong

王文辉 先生
Mr William Ong Boon Hwee

Mr Jeya Poh Wan Suppiah

Mr Eric James Watson

我们的展望

出类拔萃，
别具一格的新加坡华乐团

我们的使命

优雅华乐，举世共赏

我们的价值观

追求卓越表现
发挥团队精神
不断创新学习

Our Vision

We aspire to be a world renowned Chinese Orchestra with a uniquely Singaporean character.

Our Mission

To inspire Singapore and the World with our music.

Our Values

Strive for excellence in our performances
Committed to teamwork
Open to innovation and learning



黄河大合唱: 欢庆养正小学120周年

Yellow River Cantata In Celebration of Yangzheng Primary School 120th Anniversary

31.8.2025 (SUN) 7.30PM

滨海艺术中心音乐厅

Esplanade Concert Hall

指挥: 郭勇德 Conductor: Quek Ling Kiong

女高音: 何米亚 Soprano: He Miya

男中音: 萧志全 Baritone: Seow Chee Chuan

对唱: 范文愷、林安伦 Duet: Fan Mun Hoi, Allan Lim

朗诵: 黄家强 Narrator: Johnny Ng

合唱团: 声乐联盟合唱团

Choir: Vocal Associates Festival Choruses

合唱指挥: 许爱敏 Chorus Mistress: Khor Ai Ming

《广东音乐四首》

Four Cantonese Classics

广东音乐、吴华编曲

Cantonese music, arranged by Wu Hua

《养正纪事》(世界首演)

The Yangzheng Chronicles (World Premiere)

罗伟伦作曲、李国樑、何乃强医生资料整理及提供

Composed by Law Wai Lun, research and materials provided by Lee Kok Leong, Dr Ho Nai Kiong

I. 《翠兰岗》 Chwee Lan Hillock

II. 《八角亭》 The Octagonal Pavilion

III. 《养正之光》 Light of Yangzheng

中场休息 Intermission

《黄河大合唱》

Yellow River Cantata

冼星海作曲、光未然作词、阎惠昌配器

Composed by Xian Xinghai, lyrics by Guang Weiran orchestrated by Yan Huichang

I. 《黄河船夫曲》 The Song of the Yellow River Boatmen

II. 《黄河颂》 Ode to the Yellow River

男中音: 萧志全 Baritone: Seow Chee Chuan

III. 《黄河之水天上来》 Yellow River – Water from the Sky

朗诵: 黄家强 Narrator: Johnny Ng

琵琶: 俞嘉 Pipa: Yu Jia

IV. 《黄水谣》 Ballad of the Yellow River

V. 《河边对口曲》 Dialogue at the River Bank

对唱: 范文愷、林安伦 Duet: Fan Mun Hoi, Allan Lim

VI. 《黄河怨》 The Wrath of the Yellow River

女高音: 何米亚 Soprano: He Miya

VII. 《保卫黄河》 Defending the Yellow River

VIII. 《怒吼吧, 黄河!》 Roar Yellow River

合唱团: 声乐联盟合唱团 Choir: Vocal Associates Festival Choruses

合唱指挥: 许爱敏 Chorus Mistress: Khor Ai Ming



音乐会全场约1.5小时。

Approximate concert duration: 1.5 hours.



请扫码分享反馈。



Please scan QR code to complete our audience survey and subscribe to SCO newsletter.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。

No videography and flash photography are permitted in this concert.



养正小学：庆祝120年卓越历程

Yangzheng Primary : Celebrating 120 Years of Excellence

2025年是养正小学发展历程中的重要里程碑。值此庆祝120年卓越成就之际，我们精心策划了一系列庆祝活动，既致敬深厚的传统，也展现我们对教育未来的美好愿景。

我们于3月8日正式启航，追忆120年的辉煌，首场活动为校友晚宴，教育部长陈振声先生亲临出席。这场跨世代的温馨聚会，凝聚了养正大家庭的情感，充分展现了学校团结一致、追求卓越的精神风貌。

关爱朋友

庆典活动的一大亮点，是校门口那幅充满温情的纪念树壁画。这件协作艺术作品象征着养正小学深厚的根基与不断成长的力量。每一片树叶上都附有学校成员——学生、教职员、家长以及学校支持者的签名，象征着我们彼此相连的旅程与共同的愿景，共同孕育出养正大家庭茁壮繁盛的生命之树。

热爱学习

为培养学生应对未来挑战的能力，我们在校周年庆与颁奖礼（AN-JOY）上隆重推出了“科学探索区”与“应用学习计划（ALP）角落”。ALP角落是一个激发学生思维、鼓励协作讨论的空间，学生们在此展示与生态可持续发展相关的创意原型作品。科学探索区则借助科技，拓展学生探索与自主学习的机会，赋予他们掌握知识的主动权，激发学习热情与创新精神。

负责任的公民

自1905年创校以来，养正小学一直以关爱与卓越的文化为荣。我们的“终身学习课程”（LLP）聚焦学生领导力，其成果体现在学生的自信以及学生领袖在校内外的服务中。我们的学生领袖每年都会在广惠肇留医院服务，并参与社区项目，以实际行动展现积极公民意识与责任感。

在家长、校友及学校咨询委员会坚定支持下，我们不断发展壮大，在传承传统的同时勇于创新。庆祝这一重要里程碑之际，我们回顾辉煌历史，展望我们共同建设的光明未来。

2025 marks an incredible milestone in Yangzheng Primary School's journey. As we celebrate 120 years of excellence, we have woven together a tapestry of celebrations to honour our heritage while embracing the future of education.

Our commemorative journey commenced with an Alumni Dinner on 8 March, graced by Minister for Education, Mr. Chan Chun Sing. The evening was a heartwarming reunion of the Yangzheng family across generations, embodying our school's enduring spirit of unity and excellence.

Caring Friends

One of the highlights of our celebrations is the special commemorative tree mural at our school entrance. This collaborative artwork symbolises our deep roots and continued growth, featuring personalised leaves bearing the names of every member of our school community—students, staff, parents and stakeholders—representing our interconnected journey and shared aspirations.

Passionate Learners

In line with our commitment to nurture future-ready students, we proudly launched the Science Exploration Hub & ALP (Applied Learning Programme) Corner on AN-JOY, an inaugural

celebration of both our school anniversary and our students' efforts and achievement. The ALP Corner serves as a vibrant space where students engage in peer brainstorming sessions and showcase their prototypes related to eco-sustainability. The Science Exploration Hub enhances our students' opportunities for discovery and self-directed learning through technology, empowering students to take ownership of their learning.

Responsible Citizens

Since 1905, Yangzheng Primary School prides herself on a strong culture of care and excellence. Our LLP (Learn for Life Programme) focuses on student leadership and its success is evident in the confidence of all our students and the service of our student leaders both in school and in the community. Our student leaders have demonstrated active citizenry by serving in Kwong Wai Shiu Hospital annually and in community projects.

With the unwavering support of our parents, dedicated alumni and School Advisory Committee, we continue to thrive, honouring our traditions while embracing innovation. As we celebrate this significant milestone, we reflect on our distinguished history and look forward to the bright future we are building together.



新加坡华乐团 Singapore Chinese Orchestra

成立于1996年的新加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。自1997年首演以来，拥有超过80名演奏家的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。新加坡华乐团赞助人为现任国务资政李显龙，并坐落于被列为国家古迹的新加坡大会堂。新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的南洋文化，发展成具多元文化特色的乐团。各种资源和优势相互交融，使新加坡华乐团成为一支风格独具的优质华乐团。乐团首席指挥郭勇德于2023年上任，原音乐总监葉聰在掌舵20年后，于2023年成为荣誉指挥。

历年来，新加坡华乐团走访了亚洲和欧洲各大城市进行巡回演出，其中包括北京、上海、香港、伦敦等。新加坡华乐团大受好评的海外演出包括2007、2018、2023年的中国上海国际艺术节、2019年的韩国光州音乐会，2019年的欧洲巡演，足迹遍及德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳。2022年，新加坡华乐团演奏家前往德国，在“Klassik Open Air”音乐节上与纽伦堡交响乐团同台演出，吸引了超过75,000名观众。2024年再次踏上访华巡演，将新加坡华乐团的声音带到苏州、天津与北京。

新加坡华乐团十分重视跨文化交流，于2018年与格莱美奖得主、知名小提琴演奏家Joshua Bell一同录制《梁祝小提琴协奏曲》。此曲在2023年推出后立即得到极大回响，荣登英国古典音乐家排行榜前20名，成为第一支登上此排行榜的华乐团。

新加坡华乐团与砂拉越的艺术团体Tuyang Initiative合作，在2022年新加坡国际艺术节呈现了一场名为MEPAAN的演出。MEPAAN结合振奋人心的乐团编曲和令人难以忘怀的原住民曲调，打造出别具一格的音乐体验。乐团也不断委约不同作曲家进行全新创作和编曲，探索不同类型的音乐风格，例如流行音乐、爵士乐、西方古典音乐以及各族民谣。

新加坡华乐团身为人民的乐团，致力宣扬传统华乐之美，传播对于华乐的热情。新加坡华乐团举办多场教育与拓展活动，包括社区音乐会、音乐工作坊、各项比赛，旨在培养新一代的演奏家和音乐爱好者。2007年开展的“关怀系列”音乐会，让新加坡华乐团将音乐疗愈功能带进医院及安老院等护理机构。此外，新加坡华乐团也多次走访校园进行演出，并与新加坡国家青年华乐团紧密合作。

此外，新加坡华乐团也出版了多本关于华乐团历史和杰出演奏家的书籍。如2016年出版的《人民的乐团：新加坡华乐团1996-2016》就回顾了华乐团正式成为专业华乐团的首二十年；2021年出版的《名家·华韵》则为乐团成立25周年的纪念刊物；乐团也于2021年推出了“新加坡华乐团数码典藏”。这典藏乃乐团的数码资料库，收藏了历年来的演出节目册、乐谱、录音录影等，旨在支持有关本地华乐发展的学术研究。

作为出类拔萃的华乐团，新加坡华乐团努力不懈，弘扬“优雅华乐，举世共赏”的使命，继续启发、扶掖后进，培养出一代又一代的爱乐者。

BE OUR FAN ON



@singaporechineseorchestra | sco.com.sg

Founded in 1996, the Singapore Chinese Orchestra (SCO) is Singapore's only full-time professional Chinese orchestra. With more than 1.5 million music lovers every year who attend its concerts or tune in to its digital streams, it is renowned for its excellence in traditional Chinese music as well as its unique Singapore flavour.

More than 80 musicians comprise the SCO, which is located at the Singapore Conference Hall in downtown Singapore. It is helmed by Principal Conductor Quek Ling Kiong, who took over the baton in 2023 from Music Director Tsung Yeh (2002-2023; named Conductor Emeritus in 2023).

Over the years, the SCO has toured major cities in Asia and Europe, such as Beijing, Shanghai, Hong Kong, and London. Notable appearances include critically acclaimed concerts in 2007, 2018, and 2023 at the China Shanghai International Arts Festival, a 2019 performance in Gwangju, South Korea, as well as a European concert tour that year to Berlin, Prague, Forlì (Italy), and Ioannina (Greece). In 2022, its musicians travelled to Germany to perform with the Nuremberg Symphony Orchestra at Klassik Open Air, playing to more than 75,000 people. In 2024, SCO successfully completed the China Concert Tour to Suzhou, Tianjin and Beijing.

In the spirit of cross-cultural collaboration, the SCO recorded *Butterfly Lovers* with Grammy Award-winning violinist Joshua Bell in 2018. The recording broke into the United Kingdom's Official Specialist Classical Chart Top 20 when it was released in 2023 – a first for a Chinese orchestra.

Besides being a National Arts flagship company, the orchestra draws on a wide range of musical influences from Singapore, Southeast Asia

and beyond. *MEPAAN*, a production staged in conjunction with Sarawak-based creative agency The Tuyang Initiative for the 2022 Singapore International Festival of Arts, combined stirring orchestral strains with haunting indigenous melodies. The orchestra also continues to commission original compositions, as well as arrangements of works from different genres, such as pop, jazz, Western classical music, and folk tunes of other ethnic groups.

In keeping with its standing as a “People's Orchestra”, the SCO is committed to fostering a love for traditional Chinese music among the wider public. Through extensive education and outreach programmes, including community concerts, workshops, and competitions, it nurtures the next generation of musicians and listeners. The Caring Series, launched in 2007, has brought the healing power of music to people in hospitals, hospices, and elderly homes. The orchestra's musicians also perform regularly at schools, and work closely with the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO).

The SCO has published several books on its history and outstanding musicians. *The People's Orchestra* (2016) looks back on the ensemble's first two decades as a professional orchestra, and *SCO Hidden Gems* was released in 2021 to mark its 25th anniversary. That same year, the orchestra launched a Digital Archival Portal, a repository of house programmes, music scores, recordings and more, which will support academic research.

Through these efforts, the SCO continues to further its mission as a top Chinese orchestra that will inspire and inform generations of music lovers for decades to come.



❖ 首席指挥 Principal Conductor

郭勇德

Quек Ling Kiong



郭勇德是新加坡华乐团首位土生土长的首席指挥。他拥有超过25年的指挥经验，广受“人民的指挥”赞誉。在担任10年驻团指挥后，他于2023年出任首席指挥。

郭勇德1997年毕业于上海音乐学院，随即加入新加坡华乐团任打击乐首席。2002年他获新加坡国家艺术理事会颁发青年艺术家奖，2003年成为新加坡华乐团的首位指挥助理，展开专业指挥生涯。2008年，郭勇德从苏黎世艺术大学考取高级指挥文凭，回国后擢升新加坡华乐团副指挥。郭勇德任乐团首席指挥策划了三年乐季“琴·缘”、“融汇”以及“溯源”。期间分别在在2023年、2024年他带领乐团参加中国上海国际艺术节以及访华巡演。

郭勇德活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉。他曾客座指挥上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民乐团、香港中乐团、台北市立国乐团和高雄市立国乐团，也曾在欧洲游学期间指挥捷克的多个交响乐团。郭勇德的指挥技法学贯中西，曾受郑朝吉、夏飞云、叶聪、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Jorma Panula、Kurt Masur 和 Kirk Trevor等多位大师指导。此外，郭勇德热心教育，目前

也担任新加坡国家青年华乐团的音乐总监。自2004年指挥国家青年华乐团以来，他曾带团巡演，到访北京、上海、苏州、广州、东马哥打基纳巴卢以及古晋，出国参加台南国际艺术节、竹塹国乐节、沙巴民族音乐节等。在2016至2022年间，他作为鼎艺团的首席客座指挥策划了鼎艺华乐室内乐节和以作曲为主题的艺术节——“作弹会”。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的儿童音乐会、青少年音乐会、母亲节音乐会和走进后台的“Concert-In-Progress”等系列音乐会场场爆满，广受欢迎。为了践行把音乐带给所有人的理念，他于2015年和2019年分别出任新加坡和香港两地各自最大的包容性乐团——紫色交响乐团和“True Colors Symphony”的艺术总监。

郭勇德也是国家艺术理事会文化领航发展资助金（2013）和新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）以及新加坡华族文化贡献奖个人奖（2025）得主。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，肯定他对艺术领域的贡献。

Quek Ling Kiong is the first Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO) to have been born and bred in Singapore. Widely hailed as the “People’s Conductor”, he has more than 25 years of professional musical experience under his belt. He assumed the role of Principal Conductor in 2023, after a decade as its Resident Conductor.

He began his journey with the SCO in 1997 as its Percussion Principal after graduating from the Shanghai Conservatory of Music. A rising star, Quek went on to earn the Singapore National Arts Council’s (NAC) prestigious Young Artist Award in 2002. As his focus shifted to conducting, he became SCO’s first Conducting Assistant in 2003, before heading to the Zurich University of the Arts where he obtained a diploma in advanced studies in 2008. He took up the baton as the SCO’s Associate Conductor upon returning. Quek curated three concert seasons since he took over musical leadership as Principal Conductor, and has led the SCO to successful concert tours and international arts festivals, such as the China Shanghai International Arts Festival in 2023 and the China Tour in 2024.

Quek is active in the international music scene, with a robust reputation beyond Singapore’s shores. He has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra and Kaohsiung Chinese Orchestra. He also conducted symphony orchestras in the Czech Republic during a residency in Europe. Well-versed in the musical cultures of East and West, he counts maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Jorma Panula and Kurt Masur and Kirk Trevor among his diverse mentors.

Besides helming one of the world’s leading Chinese orchestras, Quek is also passionate about education. He is the Music Director of the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) and has conducted it since 2004, taking it on tours to Chinese cities of Shanghai, Beijing, Suzhou and Guangzhou, Eastern Malaysian cities of Kota Kinabalu and Kuching. Quek has also led the SNYCO to international arts festivals such as the Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival and East Malaysia Chinese Music Festival. As Principal Guest Conductor of Singapore’s Ding Yi Music Company (2016-2022), he also conceptualised the Ding Yi Chinese Chamber Music Festival and the composition festival Composium.

Quek is known for his bold, charismatic approach to conducting and bringing Chinese orchestral music to the masses through innovative programmes and storytelling. He led the SCO ensemble in sold-out and acclaimed shows such as the Young Children’s Concert, Young People’s Concert, Mother’s Day Concert, and Concert-In-Progress. In line with his desire to bring music to all, he became the Artistic Director of Singapore and Hong Kong’s largest inclusive orchestras – The Purple Symphony and True Colors Symphony – in 2015 and 2019 respectively.

His achievements have garnered him accolades such as the NAC Cultural Fellowship (2013), the Meritorious Award by the Composers and Authors Society of Singapore (2016), and the Singapore Chinese Cultural Contribution Award in the individual category (2025). The Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was also established at the Singapore Management University in 2019 in honour of his contributions to the arts.

冼星海

Xian Xinghai
(1905-1945)

冼星海是中国近现代著名的音乐家。曾用名黄训、孔宇，祖籍广东番禺。1905年6月13日生于澳门一个贫苦船工的家庭。其父在冼星海未出生时已经过世，自幼就与母相依为命，靠外祖父生活。6岁时，其外祖父逝世，生活无靠，母子俩遂流落到马来亚，母亲当上了佣人。冼星海读过三四年私塾，曾在圣安德烈英校上过课。14岁那年，随母到新加坡申请入学养正学校，并寄宿在校，半工半读，工作是负责管理摇铃，直到1921年6月，高级小学三年级毕业为止。当时冼星海为区健夫所赏识，选他加入其在1917年创设的铜乐鼓喇叭队。因具音乐天赋，不久升任金线三粒星肩章的乐队队长及指挥。区健夫不在时，代行其职权。这段时期，乐队所吹奏的曲谱，全是雄浑壮烈的军歌和进行曲，对冼星海往后之音乐创作有深远的影响。16岁时随校长林耀翔到广州之岭南大学附属学校升学，1925年入岭南大学。1926年到北京大学音乐传习所主修理论与小提琴，同时任该图书馆助理员，以维持生计。1928年入上海国立上海音乐专科学校学习，并发表了著名的音乐短论《普遍的音乐》。这时期他参加了田汉等人组织的“南国社”活动。

1929年，冼星海到法国巴黎深造，勤工俭学，随著名提琴家奥别多菲尔·加隆学习小提琴和音乐理论，在巴黎音乐院随著名作曲家保罗·杜卡、肖拉·康托鲁姆作曲班学习。留法期间，创作了《风》、《游子吟》、《d小调小提琴奏鸣曲》等十余首作品，1935年回到中国。回国后积极参加抗日救亡运动，创作了大量战斗性的群众歌曲，并为进步影片《夜半歌声》、《壮志凌云》、《青年进行曲》，话剧《日出》、《复活》、《雷雨》、《太平天国》等谱写音乐。1937年7月7日全面抗日

爆发，他参加了由洪深领导的上海救亡演剧二队到苏州等地宣传抗日，后去武汉与张曙一起负责开展救亡歌咏运动。冼星海加入了国民政府政治部第三厅，后离开到延安去。1935年至1938年间，创作了《救国军歌》、《只怕不抵抗》、《游击军歌》、《路是我们开》、《茫茫的西伯利亚》、《祖国的孩子们》、《到敌人后方去》、《在太行山上》等各种类型的声乐作品。1938年任延安鲁迅艺术学院音乐系主任，教学之余，创作了不朽名作《黄河大合唱》和《生产大合唱》等作品。

1940年5月他到苏联为抗战记录影片《延安与八路军》作曲和配音。在苏联期间，他创作了《民族解放交响乐》，完成了《黄河大合唱》交响乐乐谱、第二交响乐《神圣之战》、第二组曲《牧马词》、第三组曲《敕勒歌》、第四组曲《满江红》、《中国生活》、《阿曼盖尔达》、《中国狂想曲》。冼星海在苏俄生活极为困苦，并没有得到应有的照顾。由于生活艰苦，营养不足，冻饿成病，延误医疗，1945年10月30日患肺病客死他乡，时方40。

在冼星海短促的一生中，创作生涯约十余年，共作歌曲数百首（现存250余首），大合唱4部、歌剧1部、交响曲2部、管弦乐组曲4部、狂想曲1部以及小提琴、钢琴等器乐独奏、重奏曲多首。其中以《黄河大合唱》饮誉乐坛，成为冼星海最重要的和影响最大的代表作，充分体现了他立志创作具有东方民族色彩音乐的努力方向和抱负。当人们提起冼星海，就会想起养正，当人们听到《黄河大合唱》那雄伟悲壮的歌声，就会想起冼星海，被他那“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”的崇高人格，深深地感动。

Xian Xinghai – also known as Huang Xun or Kong Yu – was a renowned pioneer generation Chinese musician, and has his ancestral roots in Panyu, Guangdong. He was born in Macau on 13 June 1905 to a poor boatman's family. His father passed away before he was born, and he was brought up by his mother, supported by his maternal grandfather. After the death of his grandfather when he was 6, both mother and son travelled to Malaya, where she found work as a servant. Xian Xinghai studied in private schools for 3 to 4 years, even studying at Saint Andrew's English School. When he turned 14, they came to Singapore and he studied at Yangzheng School. He attended the boarding school and worked part-time as a caretaker of bells, until he graduated from higher primary grade three in June 1921. During this time, Xian Xinghai's musical talents had come to the attention to Qu Jianfu, who got him to join his newly-formed drum and fife band in 1917. Due to his talents, he was soon promoted to be the band leader and conductor, taking charge of the band in the absence of Qu Jianfu. The music played by the band was all heroic-sounding military songs and marches, which would have a great influence on Xian Xinghai's future music creations. At the age of 16, he was brought by principal Lin Yaoxiang to Guangzhou and enrolled in an affiliated school of the Lingnan University. He was admitted into Lingnan University in 1925, and in 1926 he transferred to the National Music Institute at Peking University to major in music theory and violin, while working as a library assistant to support himself. In 1928 he enrolled in the National Shanghai Conservatory of Music and published his well-known musical essay *The Universal Music*. He also participated in the activities of the Southern China Society led by Tian Han and others.

Xian Xinghai travelled abroad to Paris for further studies in 1929, again working part-time, while studying violin and music theory with famed violinist Paul Oberdorfer. At the Paris Conservatory, he studied composition with Paul Dukas and Vincent D'Indy. During his time in Paris, he composed *Wind*, *Song of a Wanderer*, *Violin Sonata in D Minor*, and about a dozen other works before he returned to China in 1935. Upon his return, he participated actively in anti-Japanese movements, composed numerous mass songs of a military nature, as well as music for progressive films such as *Phantom Lover*, *Zhuang Zhi Ling Yun*, *March of the Youth*, and theatre pieces *Sunrise*, *Resurrection*, *Thunderstorm* and *Peaceful Heaven*. On 7 July 1937, upon the outbreak of the Second Sino-Japanese

War, he participated in a series of anti-Japanese propaganda movements led by Hong Shen and the No.2 National Salvation Drama Troupe in Suzhou and other regions, after which he went to Wuhan with Zhang Shu to organise national salvation song parades. Xian Xinghai then joined the National Government Political Department (3rd Chamber) before leaving for Yan'an. Between 1935 and 1938, he wrote numerous songs of all kinds, including *Saving the Nation*, *Non-Resistance the Only Fear*, *Song of Guerrillas*, *The Roads Are Opened by Us*, *The Vast Siberia*, *Children of the Motherland*, *Behind Enemy Lines*, and *On the Taihang Mountain*. He became dean of the music department at the Lu Xun Institute of Arts in 1938, after which he composed the famous *Yellow River Cantata* and *Production Cantata*.

In May 1940, Xian Xinghai travelled to the Soviet Union to compose the score for the war documentary film Yan'an and the Eighth Route Army. While there, he also composed the *Symphony Liberation of the Nation*, completed the symphonic arrangement of the *Yellow River Cantata*, second symphony *Sacred War*, second suite *Mu Ma Ci*, third suite *Chi Lei Ge*, fourth suite *Man Jiang Hong*, *China Life*, *Amangeldy*, and *Chinese Rhapsody*. Life in the Soviet Union was extremely difficult for Xian Xinghai and his health suffered. Due to the combination of a hard life, malnutrition, and delay in medical treatment, he died of pulmonary disease on 30 October 1945 at the age of 40.

Over Xian Xinghai's short lifespan, his composing career lasted over 10 years, yielding over hundreds of songs (currently more than 250 pieces remain on record), 4 cantatas, 1 opera, 2 symphonies, 4 orchestral suites, 1 rhapsody and many solo and ensemble pieces for violin, piano and other instruments. Among these, the *Yellow River Cantata* remains the most acclaimed, coming to be known as his most important and influential representative work, as it fully reflects his aspiration and dedication towards creating musical works rich in ethnic and oriental colours. When someone mentions about Xian Xinghai, they will think of Yangzheng; when people hear the majestically tragic *Yellow River Cantata*, they will think of Xian Xinghai, and be deeply moved by his humble and industrious nature that bore such a great musical creation.

Source:

http://www.lib.nus.edu.sg/chz/chineseoverseas/oc_xxh.htm /
<http://www.5156edu.com/writer/8711.html>



何米亚 He Miya

女高音 Soprano

何米亚，民族女高音，艺术硕士，毕业于中国音乐学院，师从著名声乐教育家金铁霖教授及刘畅老师。原天津音乐学院民族声乐系讲师。曾多次参加中国声乐大赛，获得骄人成绩。成功举办过个人独唱音乐会，出版并发行四本声乐歌曲集。培养的学生多次在中国声乐大赛上获奖。

移居新加坡后，曾与新加坡华乐团、鼎艺团、静山华乐团等团体进行合作，演出大获成功并得到一致好评。经常参与本地的各种慈善、活动演出，声乐作品以音频及视频的形式展现在观众面前。在多所学校担任民族声乐专业教师，积极融入到华人音乐发展中。

He Miya is a Chinese soprano with a Master's degree in Fine Arts. She graduated from the China Conservatory of Music, where she studied under famous vocal educators Professor Jin Tielin and Liu Chang. He Miya was a former lecturer at the Chinese Vocal Music Department, Tianjin Conservatory of Music. She participated in numerous vocal competitions held in China and received impressive accolades. Not only did she hold a successful solo concert, she also published and distributed four vocal songbooks. Many of her students won awards at various vocal competitions in China.

After moving to Singapore, she worked with many orchestras such as Singapore Chinese Orchestra, Ding Yi Music Company and Cheng San Chinese Orchestra. Together, they presented performances that received unanimous commendations from music lovers. As a familiar face in numerous local charity performances, she shares her vocal works with fans through podcasts and videos. He Miya continued teaching as a Chinese vocal music teacher in various Singapore schools and actively promote Chinese music development in Singapore with her work.



萧志全 Seow Chee Chuan

男中音 Baritone

萧志全毕业于国立台北艺术大学音乐学系研究所，主修声乐表演艺术。曾为中华民国声乐家协会会员、国家两厅院歌剧工作坊、台北爱乐歌剧坊成员。现为 Dá Capo Voice Choir 音乐总监，并任教于 UCSI 大学音乐系及马来亚南洋大学校友会合唱团。

于2020年及2023年获吉隆坡暨雪兰莪中华大会堂颁发「桂冠歌者」及「辉煌音乐家」之荣誉以表扬其声乐艺术的杰出奉献与成就。常受邀担任国内各大声乐比赛评审，包括：森美兰州华校歌唱比赛、彭亨州华校歌唱比赛、全国华校歌唱比赛、马来西亚全国声乐大赛（中马区赛）、马来西亚全国声乐大赛（南马区赛）及马来西亚全国声乐大赛总决赛。与此同时，萧志全亦活跃于流行乐界，常担任流行音乐比赛评审、音乐指导及给予流行歌手音乐技巧上的训练。

曾参与台湾国家两厅院歌剧制作——钱南章《画魂》、普契尼《蝴蝶夫人》、雷史碧基《睡美人》；台北爱乐歌剧坊制作——约翰·施特劳斯二世《蝙蝠》、威尔第《法斯塔夫》；北艺大歌剧制作——莫扎特《费加罗婚礼》、贝里尼《梦游女》、威尔第《弄臣》；北艺大合唱团制作——贝多芬《C大调弥撒》；马来西亚创价学会管乐团制作——卡尔·奥夫《布兰诗歌》；马来西亚爱乐交响乐团制作——莫扎特《魔笛》；吉隆坡歌剧团制作——《爱情灵药》；亚洲音乐剧制作——《释迦牟尼佛传》；中国国宝级作曲家——王立平教授作品音乐会；马来西亚十大男中音音乐会；新加坡杨秀桃音乐学院慈善音乐会等演出；并多次担任台湾驻马来西亚大使馆国庆晚宴开幕演唱嘉宾。

Renowned for his vocal artistry and versatility across both operatic and contemporary genres, Malaysian baritone Seow Chee Chuan is a distinguished figure in the region's classical music scene. A frequent collaborator with leading ensembles and institutions, he is celebrated for his commanding stage presence, nuanced musical interpretation, and dedication to vocal excellence.

Seow holds a Master's degree in Vocal Performance from the Taipei National University of the Arts and was formerly affiliated with several leading institutions in Taiwan, including the Association of Vocal Artists of R.O.C., the National Theater and Concert Hall Opera Studio, and the Taipei Philharmonic Opera Studio. He currently serves as Music Director of the Dá Capo Voice Choir and the Grand Voices Women's Choir, and is a faculty member at the Institute of Music, UCSI University.

His artistic contributions have garnered national recognition. In 2020 and 2023, he received the "Laureate Singer" and "Outstanding Musician" awards from the Kuala Lumpur and Selangor Chinese Assembly Hall. Most recently, in 2025, he was awarded the BOH Cameronian Arts Award for Best Ensemble for his role as Marcello in *La Bohème*, produced by Kuala Lumpur City Opera.

A respected adjudicator, Seow is regularly invited to judge national and regional vocal competitions in both classical and popular music. He is also active as a vocal coach and music director, guiding emerging talents in vocal technique and performance. His operatic repertoire includes leading roles in *La Peintre, Yu-Lin* by Chien Nan-Chang, Puccini's *Madama Butterfly*, Respighi's *Sleeping Beauty*, Strauss II's *Die Fledermaus*, Verdi's *Falstaff* and *Rigoletto*, Mozart's *Le nozze di Figaro* and *The Magic Flute*, Bellini's *La Sonnambula*, Donizetti's *L'elisir d'amore*, as well as Orff's *Carmina Burana* and Beethoven's *Mass in C Major*.

In the realm of musical theatre and concert productions, Seow has been featured in numerous acclaimed performances, including *Siddhartha the Musical* by Imee Ooi, *The Legend of Serpents* by Wong Chee Wei, and concert showcases of works by legendary Chinese composer Professor Wang Liping, where he appeared as a featured soloist. Prominently, he was selected for *The Great 10 Malaysian Baritones – New Year Concert*, a national event celebrating the country's top vocal talents.

In addition to his operatic and theatrical pursuits, Seow is frequently featured as a soloist in high-profile concerts and cultural events across Southeast Asia. His performances have been regularly featured at official diplomatic events, including the National Day gala celebrations hosted by the Taipei Economic and Cultural Office in Malaysia. These appearances, alongside his continued artistic contributions, underscore his standing as a prominent and influential figure in the region's vocal arts scene.



黄家强 Johnny Ng

朗诵 Narrator

黄家强是新加坡新风相声学会会长，也是相声、影视、剧场演员及戏剧表演与语言导师。70年代中期在实践表演艺术学院（现为实践剧场）进修表演与导演课。历年主演过无数舞台演出，值得回味的重要演出和奖项有金银花荣获1982年戏剧节最佳演员、相声《口吐莲花》，1990年荣获首届金牡丹杯相声公开赛最佳逗哏奖及全场冠军。

他在新加坡戏剧家郭宝崑力作《棺材太大洞太小》、《郑和的后代》、《老九》、以及曹禺名著《家》、《雷雨》、《原野》的演出中担任主要角色。80年代起在本地中小学、初院担任戏剧、相声指导老师与评判。2005年至2007年在新传媒学院担任训练课程顾问与指导老师。2014年在跨语言的“生活、戏剧奖”中凭九年剧场的演出《十二怒汉》获最佳男配角奖。

Huang Jia Qiang is the president of the Singapore Sin Feng Xiang Sheng Society. He is also a crosstalk performer, film, television and theatre actor, and an acting and language instructor. In the mid-70s, he underwent training in acting and directing at the Theatre Practice Performing Arts School (currently known as Theatre Practice). He has starred in numerous stage performances over the years, with the most memorable being: *Jin Yin Hua*, which won him the Best Actor Award at the 1982 Theatre Festival, crosstalk *Kou Tu Lian Hua*, which won him the Best Speaker Award in the first Golden Peony Cup Crosstalk Open Category as well as Overall Champion in 1990.

He played prominent roles in masterpieces by Singapore playwright Kuo Pao Kun such as *The Coffin is Too Big for the Hole*, *Descendants of the Eunuch*, *Lao Jiu*, and *Cao Yu's Home*, *Thunderstorm*, and *Salvage Land*. Since the 1980s, he has worked as a drama and crosstalk instructor and judge in the local primary, secondary schools and junior colleges. From 2005 to 2007, he was a training consultant and instructor at the MediaCorp Academy. In 2014, he won the Best Supporting Actor Award at the Life! Theatre Awards for his performances in Nine Years Theatre's production of *Twelve Angry Men*.



声乐联盟合唱团

Vocal Associates Festival Choruses



声乐联盟成立于2014年，是一个充满活力的非营利艺术团体，旗下包括五大分团：声乐联盟合唱团、室内合唱团、青少年合唱团、乐龄合唱团及“百灵鸟”独唱艺术团。团员年龄介于6至86岁，来自不同国籍与文化背景，大部分成员每周接受艺术总监许爱敏老师的声乐指导，许多学员在伦敦圣三一学院声乐考试及文凭中屡获优异成绩。

声乐联盟首演为2014年与大都会音乐节管弦乐团合作的《魔戒：双塔奇兵》，此后演出过多部大型合唱与管弦乐作品，包括马勒《第八交响曲》、伯恩斯坦《奇切斯特诗篇》、以及阿拉孔《马可波罗三部曲》世界首演，并多次应邀参加新加坡华乐团音乐会，包括其20周年及25周年庆典。

在国际舞台上，声乐联盟先后于纽约卡内基音乐厅（2016、2025）、洛杉矶迪士尼音乐厅（2018）、日本冲绳（2019）、静冈与东京（2023）、台北101跨年庆典（2023）、以及韩国釜山（2024）演出，屡获好评。

在许老师的艺术领导下，声乐联盟每年举办“百灵鸟”系列音乐会，并在滨海艺术中心演奏室呈献半舞台版歌剧与音乐剧，如《糖果屋》《魔笛》《音乐之声》《狮子王》《小王子》等。自2015年起，声乐联盟每年两度在滨海艺术中心音乐厅举办大型音乐会，演出包括佛瑞《安魂曲》、鲁特《儿童弥撒》、詹金斯《武装人》、奥尔夫《布兰诗歌》、韩德尔《弥赛亚》改编版及范山伟《非洲圣歌》等。

Formed in 2014, Vocal Associates (VA) is a dynamic non-profit arts organisation that comprises of 5 wings: the Vocal Associates Chorus, Chamber Choir, Ensemble of Young Voices, Senior Choir, and Songbirds Solo Artists. Members range in age from 6 to 86, representing diverse nationalities and cultures, most receive weekly vocal training under Artistic Director Ms. Khor Ai Ming. Many have achieved distinctions in Trinity College London graded and diploma examinations.

VA debuted in 2014 with *The Lord of the Rings: The Two Towers* alongside the Metropolitan Festival Orchestra, and has since performed major works such as *Mahler's Symphony No. 8*, *Bernstein's Chichester Psalms*, and the world premiere of *Alarcón's Marco Polo Trilogy*. VA is a frequent guest at Singapore Chinese Orchestra concerts, appearing in their 20th and 25th Anniversary celebrations.

Internationally, VA has performed at Carnegie Hall (2016, 2025), Walt Disney Concert Hall (2018), Okinawa (2019), Shizuoka, Tokyo, Taipei 101 New Year's Celebration (2023), and Busan (2024).

Under Ms Khor's artistic direction, VA's annual Songbird Series showcases its soloists, while semi-staged musicals and operas at the Esplanade Recital Studio have included *Hansel and Gretel*, *The Magic Flute*, *The Sound of Music*, *The Lion King*, and *The Little Prince*. Since 2015, VA has presented large-scale concerts at the Esplanade Concert Hall, performing works by Fauré, Rutter, Jenkins, Orff, Handel, and Fanshawe's *African Sanctus* for its 10th Anniversary in 2024.



许爱敏 Khor Ai Ming

合唱指挥 Chorus Mistress

当代古典女高音歌唱家许爱敏，一直是作曲家新作出炉的首选演唱人选。活跃于我国艺坛，经常能在大型的庆典节目和艺术节庆中听到她的歌声。与不同艺术类别艺术家的频繁合作，证明她作为音乐家的多面才华。因着她的杰出表现与成就，2015年她荣获新加坡词曲创作协会颁发的艺术卓越奖。

Vocal Associates 的40名成员是她的声乐学生，自2013年至2019年，都先后赢得美国门徒国际声乐比赛的首一二奖，包括评审特优奖及最佳表演奖。在赛事的历史上，从未有过在单一导师指导下的声乐学生如此大规模的在同一赛事中赢得如此多的奖项。这40名得奖者因而获得在纽约著名的卡内基音乐厅里表演的荣誉。许爱敏曾担任新加坡歌剧团合唱团与儿童合唱团的合唱指挥。

A contemporary classical soprano, Khor Ai Ming has been the recurring artiste of choice for the Singapore and world premieres of new-music works. Active in the Singapore arts scene, she has graced many large-scale celebrations and festivals as an artiste. Her vast experience with various arts fields and genres attests to her remarkable versatility as a musician. She was awarded the Compass Artistic Excellence Award 2015 for her outstanding and commendable achievements as an artiste in Singapore.

Khor is the artistic director of Vocal Associates, a dynamic nonprofit arts group that reflects her trademark versatility. 40 of her solo voice students, all members of Vocal Associates, won first and second prizes at the American Protégé International Music Competition from 2013 to 2019, including Judges Choice Award and Best Performer Awards of the night. This achievement marks the first time in Asia that a group of competitors of such large size has won top prizes under the same voice teacher. Subsequently, all 40 singers were accorded the honour of performing at New York's prestigious Carnegie Hall. Khor was the chorus mistress of both the Singapore Lyric Opera Chorus and the Singapore Lyric Opera Children's Chorus.

音乐会介绍 Concert Programme Notes

文 / 张鹤杨
By Zhang Heyang

自2005年起，新加坡华乐团每隔十年应邀为养正校庆演出《黄河大合唱》，以此向作曲家冼星海与母校之间跨越时空的情谊致敬。今年适逢养正小学创校一百二十周年，亦是冼星海诞辰一百二十周年。本次音乐会延续这一传统，由养正基金会全力支持，象征教育与文化艺术携手传承的精神延续。

冼星海，这位中国现代音乐史上的重要作曲家，1905年出生于澳门，幼年随母南来谋生。14岁时，他进入养正学校并寄宿在校，半工半读，负责管理摇铃，一直在养正就读至1921年。其时校长林耀翔亦兼任岭南大学为华侨子弟返国升学所设的华侨学校校长，他挑选了二十名养正学生回中国升学，冼星海便是其中之一，于同年进入岭南大学附属中学就读。

在养正学校就读期间，冼星海的音乐天赋得到音乐教师区健夫赏识，被选入由其创立的军乐队，并很快升任队长及指挥。那时期乐队演奏的多为雄浑壮烈的军歌与进行曲，对他日后的音乐创作产生了深远影响。这段在养正的岁月，不仅是他音乐启蒙的起点，也为新中两国的音乐文化交流史上留下一抹深情厚谊的色彩。音乐会上半场以耳熟能详的《广东音乐四首》揭开序幕-《赛龙夺锦》《娱乐升平》《月圆曲》《旱天雷》一气呵成，由著名作曲家、编曲家吴华精心改编，展现岭南音乐的热烈与清丽。此作原为1998年中央民族乐团委约创作，并于1999年在维也纳金色大厅“中国民族音乐会”上推出，现已成为民族管弦乐形式的广东音乐代表作之一。

随后登场的是为本次校庆特别委约的新作《养正纪事》，由新加坡文化奖得主、曾任新加坡华乐团驻团作曲家的罗伟伦创作。作品以本地作家何乃强所著《前养正纪事》为素材，全曲分为三章，循时间脉络铺展。《翠兰岗》回望养正初创时期的奋斗精神，以三个年代的校歌为引子，象征砥砺前行力量；《八角亭》缅怀冼星海在八角亭接受音乐启蒙的岁月，温馨优美的旋律与冼星海名曲元素交织，情感细腻动人；《养正之光》以三个不同时期校歌的连奏，颂赞养正的百年变迁与薪火传承。

下半场完整呈献核心曲目《黄河大合唱》。这是冼星海于1939年创作的代表作，亦是中国现代音乐史的里程碑。作品取材自诗人光未然的《黄河吟》，灵感源于壶口瀑布的壮阔景象与民族危亡中的奋起精神。冼星海在简陋的窑洞中，仅用六天即完成全曲。全作结构宏大，由八个乐章组成，以朗诵、独唱与合唱交织，塑造出母亲河的壮丽形象与民族精神的昂扬不屈。

本次演出采用全华乐编制，联合150人的声乐联盟合唱团、女高音何米亚、男中音萧志全及朗诵者黄家强，共同挑战这座音乐高峰。华乐的民族气魄与合唱的恢宏磅礴在舞台上交融，带领观众回到那个激荡人心的年代。从岭南风光到黄河壮丽，从校园记忆到民族精神，音乐会在情感的递进中构建起一条贯穿百年的文化长河。它既承载着对母校的深情，也映照出教育与文化交织传承的永恒主题。乐声在耳际流转，教学精神与民族记忆在音符中交汇，是百年养正薪火相传、砥砺前行的生动体现。

Since 2005, the Singapore Chinese Orchestra has been invited every decade to perform *The Yellow River Cantata* for Yangzheng Primary School's anniversary celebrations, honouring the deep connection between composer Xian Xinghai and his alma mater. This year marks both the 120th anniversary of Yangzheng Primary School's founding and the 120th anniversary of Xian Xinghai's birth. Supported by the Yangzheng Foundation, the concert continues this tradition, highlighting how education serves as a vital conduit for passing on the arts legacy.

Xian Xinghai, a towering figure in the history of modern Chinese music, was born in Macau in 1905 and moved to Southeast Asia with his mother at a tender age, in search of a livelihood. At age 14, Xian entered Yangzheng School as a boarding student and supported himself through part-time work, including ringing the school bell. He remained at Yangzheng until 1921, when then-principal Lin Yaoxiang, who also headed the Overseas Chinese School under Lingnan University to prepare overseas Chinese students for studies in China, selected 20 Yangzheng students to return to China for further education. Xian was among them, and that same year he enrolled in the affiliated high school of Lingnan University.

While at Yangzheng, Xian's musical gift was spotted by music teacher Ou Jianfu and he invited Xian to join the school's military band. He soon rose to the role of captain and conductor in the school band. The band's repertoire was rich with rousing military songs and marches, that left a deep and indelible mark on his later compositions. These formative years at Yangzheng were not only the beginning of his musical journey, but also a cherished chapter in the shared cultural history between Singapore and China.

The concert opens with the well-loved *Four Cantonese Classics*, arranged by celebrated composer Wu Hua to showcase the spirited energy and lyrical grace of Lingnan music. First commissioned by the China National Traditional Orchestra in 1998 and unveiled the following year at the “Chinese National Music Concert” in Vienna’s Musikverein Golden Hall, this work has since become a defining representation of Cantonese music in the Chinese orchestral repertoire.

Next, *Chronicles of Yangzheng* is a new commissioned work for the anniversary by Cultural Medallion recipient and former SCO composer-in-residence Law Wai Lun. Drawing on local author Ho Nai Kiong’s book *A Chronicle of Early Yangzheng*, the work unfolds in three chapters along the school’s timeline. *Chwee Lan Hillock* (a historical name for what is now Club Street) recalls Yangzheng’s founding years and its spirit of perseverance, framed by three versions of the school song from different eras. *The Octagonal Pavilion* reflects on the time when Xian Xinghai received his first musical training there, intertwining gentle melodies with motifs from his celebrated works. *Light of Yangzheng* brings together school songs from three periods in a rousing tribute to the school’s century-long journey and enduring legacy.

The concert’s centrepiece, *The Yellow River Cantata* was composed by Xian Xinghai in 1939 and widely regarded as a milestone in modern Chinese music. Written during the Second Sino-Japanese War, the work was part of the leftist cultural movement that sought to rouse national resistance through art. Drawing on poet Guang Weiran’s *Yellow River* and inspired by the thundering majesty of the Hukou Waterfall, it evokes both the grandeur of the river and the determination of a nation fighting for survival. Xian completed the score in just six days while he lived in a humble cave dwelling at the Yan’an Communist base. Spanning eight movements, it blends narration, solo voices and chorus to create an enduring portrait of China’s “mother river” and the unyielding spirit it came to represent.

This performance features a full-fledged Chinese orchestra, joined by the 150-strong Vocal Associates Festival Chorus, soprano He Miya, baritone Seow Chee Chuan and narrator Johnny Ng, in a collective ascent of this musical summit that transports the audience back to a time of passion, turmoil, and unyielding resolve.

Tracing history over a century, the concert journeys from intimate memories of school life to the stirring spirit of a nation. It stands as both a tribute to Yangzheng’s heritage and a testament to the power of education and music. It also narrates the story of the school’s hundred-year legacy with clarity and conviction.

❀ 曲目简介

Programme Synopsis

《广东音乐四首》

Four Cantonese Classics

广东音乐、吴华编曲
Cantonese music, arranged by Wu Hua

由多首耳熟能详的广东音乐连缀而成，用华乐演奏听来尤为亲切优美。包括《赛龙夺锦》、《娱乐升平》、《月圆曲》、《旱天雷》。

A medley of four well-known Cantonese pieces (*Dragon Boat Race*, *In Celebration of Good Times*, *Song of Full Moon*, and *Thunderstorm and Drought*) that sounds especially familiar and beautiful when performed by a Chinese orchestra.

吴华 (1943年—2020年) -原东方歌舞团著名民族音乐家、作曲家、指挥家。曾任中国戏曲音乐学会副会长、中国民族管弦乐学会常务理事等职。代表作《梨园乐魂》交响协奏曲系列在中国乐坛上为人称道、独树一帜。至今已有两千余首作品问世，他也曾为影视作品配乐并作词、指挥。

❀ Wu Hua (1943-2020) was the resident composer of China Oriental Performing Arts Group. He was a first-class Conductor, member of the Chinese Musicians' Association, China Nationalities Orchestra Society and Chinese National Instrumental Music Society. He was also the Vice Chairperson at the Jinghu Research Institute of Beijing and Beijing Society of Promotion of Arts and Culture. He was well-versed in the performance practice, compositional techniques and conducting skills related to traditional Chinese instruments and composed over 4000 works. He also conducted film scores, and wrote accompanying lyrics.

《养正纪事》

The Yangzheng Chronicles

罗伟伦作曲、李国樑、何乃强医生资料整理及提供
Composed by Law Wai Lun, research and materials
provided by Lee Kok Leong, Dr Ho Nai Kiong

这是一部阅读何乃强先生著的《前养正纪事》后创作的组曲，分三个章节，讲述养正的故事。

一、《翠兰岗》

20世纪初，一群移居新加坡的粤籍领袖，高瞻远瞩、努力兴学办校，翠兰岗是养正的早期校舍。这个章节以养正三个不同时期校歌元素的引子开始，而主题旋律以满怀敬意的深情音调与动感、节奏的第二主题结合，从两个不同方面讲述翠兰岗的故事。

二、《八角亭》

八角亭是前养正校舍的标志性建筑物，经常飘扬出悦耳动听的音乐，著名的“人民音乐家”冼星海曾经在这里接受音乐教育。这个章节以对久远历史的回忆开始，并以一段温馨优美的旋律与冼星海名曲元素交织，写景、写情，缅怀这段珍贵的历史。

三、《养正之光》

以三个不同时期校歌的连奏，颂赞养正的百年变迁与薪火传承。

This is a suite composed after reading “Chronicles of Yeung Ching School” by Dr. Ho Nai Keung. It is scored in three movements as it recounts the history of Yeung Ching School (or Yangzheng School, as it is known today).

1. Chwee Lan Hillock (now Club Street)

In the early 20th century, a group of visionary Cantonese leaders who had migrated to Singapore worked tirelessly to establish schools and promote education. Chwee Lan Hillock, named after Chwee Lan Teng club across the street, was the location of the school premises in its early days. The introduction of the movement contains motivic elements of the school anthems of Yeung Ching (Yangzheng) in three different eras, while the main theme, reverent and with deep emotion, combines with the vigorous and rhythmic second theme to narrate the story of Chwee Lan Hillock from two different perspectives.

2. The Octagonal Pavilion

The Octagonal Pavilion was a landmark in the old Yeung Ching school compound, where pleasant tunes frequently emanated. The famous “Musician of the People” Xian Xinghai received part of his musical education there. This movement begins with a remembrance of days long past, and a warm and lyrical melody intertwines with motifs of Xian Xinghai’s most famous compositions, depicting the scenery and emotions, and paying tribute to this precious moment in history.

3. Light of Yangzheng

By connecting the school anthems from three different eras in a medley, this is an ode to the journey and transformation of Yangzheng School over a century, and a celebration of the legacy passed down through generations.

罗伟伦出生中国上海，毕业于中央音乐学院。1956 年考入中央音乐学院附中，学习钢琴与音乐理论；因着成绩优异，提前在附中的最后一年开始大学作曲系的主修课程，师从苏夏；1962年直升大学作曲系，师从中国著名作曲家杜鸣心。2017年，罗伟伦荣获新加坡文化界最高荣誉——新加坡文化奖。他曾两度出任新加坡华乐团驻团作曲家。

Law Wai Lun was born in Shanghai, China, and graduated from the Central Conservatory of Music. He was accepted into the Affiliated High School of Central Conservatory of Music in 1956 where he studied piano and music theory. Due to his stellar performance, he was allowed to take college-level composing classes under Professor Su Xia in his final year in high school. Law was admitted directly into the university’s Department of Music Composition in 1962 where he studied under renowned Chinese composer Du Mingxin. In 2017, he was conferred the Cultural Medallion, which is the most prestigious award an artist can receive in Singapore. Law was twice appointed as the Composer-in-Residence of the Singapore Chinese Orchestra.

《黄河大合唱》 Yellow River Cantata

冼星海作曲、光未然作词、阎惠昌配器
Composed by Xian Xinghai, lyrics by Guang Weiran
orchestrated by Yan Huichang

1938年11月武汉沦陷后，现代著名诗人光未然（即张光年）带领抗敌演剧三队，从陕西宜川县的壶口附近东渡黄河，转入吕梁山抗日根据地。途中亲临险峡急流，怒涛旋涡，教师瀑布的境地，目睹黄河船夫们与狂风恶浪搏斗的情景，聆听了悠长高亢、深沉有力的船夫号子。1939年1月抵达延安后，一直酝酿着《黄河》词作，并在这年除夕联欢会上朗诵了这部诗篇。冼星海听后异常兴奋，表示要为演剧队创作《黄河大合唱》。

在延安一座简陋的土窑里，他抱病连续写作了6天，于同年3月31日完成了这部大型声乐作品。4月13日在延安公学大礼堂首演（由郭析零指挥），引起巨大反响，很快传遍整个中国。《黄河大合唱》气势磅礴，具有鲜明的民族风格。全曲包括序曲和八个乐章：《黄河船夫曲》、《黄河颂》、《黄河之水天上来》、《黄水谣》、《河边对口曲》、《黄河怨》、《保卫黄河》、《怒吼吧，黄河》。每章开首均由配乐诗朗诵和乐队演奏将个乐章连成一个整体。作品以抗日和爱国两个主题为中心。从深厚的感情和感人的艺术形象上一步步展开，直至宏伟的终曲，激荡的感情浪潮发展到了最高点。60年代后期被改编为《黄河》钢琴协奏曲。

After the fall of Wuhan in November 1938, the famed modern poet Guang Weiran (also known as Zhang Guangnian) led three resistance teams made up of thespians and head east from Hukou near Yichuan County in Shaanxi towards the Yellow River, where the anti-Japanese bases were situated in Lu Liang mountains. Along the way, they experienced dangerous rapids in the gorges, surging waves, whirlpools and huge waterfalls. They witnessed boatmen wrestling against the stormy waters, listened to their sonorous and deeply energetic fishermen songs. Upon reaching Yan An in January 1939, he worked constantly on the lyrics for *Yellow River*, eventually presenting it through a recital at the Lunar New Year's Eve party. Xian Xinghai was particularly inspired by it, declaring that he would compose the *Yellow River Cantata* for his thespian comrades. While nursing an illness, he worked continuously for 6 days in a simple kiln at Yan An and eventually completed this major vocal work on 31 March 1939. The premiere (conducted by Wu Xiling) at the Yan An Public School auditorium on 13 April 1939 met with a tremendous response and the work's popularity spread quickly throughout China.

The Yellow River Cantata is a magnificent work, infused with a distinctive ethnic style. The whole work consists of an overture and 8 movements, namely: *The Song of the Yellow River Boatmen*, *Ode to the Yellow River*, *Yellow River – Water from the Sky*, *Ballad of the Yellow River*, *Dialogue at the River Bank*, *The Wrath of the Yellow River*, *Defending the Yellow River*, and *Roar Yellow River*. Every movement begins with a recital of the lyrics accompanied by music, and the orchestral parts unify the movements into an integrated whole. Resistance against the Japanese and patriotism are the two main themes of the work. As the profound feelings and touching aesthetics unfold towards the grand finale, the emotions are agitated to the highest climax. The work was adapted into the *Yellow River Piano Concerto* in the late 1960s.

新加坡华乐团音乐会

SCO Concerts

📍 新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall		
日期 / 时间 Date / Time	音乐会 Concert	
05.09.2025 星期五 Fri 730pm	名家名曲: 鸾歌凤吹 Chamber Charms: Virtuoso Winds	
04.10.2025 星期六 Sat 730pm	古月照今城 Ancient Moon, Present Light	
11.10.2025 星期六 Sat 730pm	经典回响 Hits of Classics	
07.11.2025 星期五 Fri 730pm	名家名曲: 丝弦古韵 Chamber Charms: Virtuoso Bowed Strings	
29.11.2025 星期六 Sat 730pm	阎惠昌与新加坡华乐团 Yan Huichang and SCO	
13.12.2025 星期六 Sat 730pm	打击乐·狂想曲 Percussion Rhapsody	
17.01.2026 星期六 Sat 730pm	吹管妙清商: 劉江濱与新加坡华乐团 Resounding Winds: Liu Chiang-Pin and SCO	
30 & 31.01.2026 星期五及六 Fri & Sat 730pm	春花齐放2026: 骏马奔腾迎新岁 Rhapsodies of Spring 2026	
27.02.2026 星期五 Fri 730pm	名家名曲: 文武之韵 Chamber Charms: Virtuoso Plucked Strings	
28.03.2026 星期六 Sat 730pm	长城·红楼: 葉聰与新加坡华乐团 The Great Wall & Red Chamber: Tsung Yeh and SCO	
25.04.2026 星期六 Sat 730pm	山水音画: 洪毅全与新加坡华乐团 The Music of China's Magnificent Mountains: Darrell Ang and SCO	
08 & 09.05.2026 星期五 Fri 730pm 星期六 Sat 3pm, 730pm	母亲节音乐会2026遇见II: 梁文福作品音乐会 Mother's Day Concert 2026 Encounter II: Liang Wern Fook's Composition Showcase	
16.05.2026 星期六 Sat 730pm	八音乐宴: 阎惠昌与新加坡华乐团 Fantasia: Yan Huichang and SCO	
22, 25, 26.05.2026 星期五、一、二 Fri, Mon, Tues 1030am	23.05.2026 星期六 Sat 11am	儿童音乐会2026 郭教授音乐大发现: 音乐气象台! Young Children's Concert 2026 DiSCOver the Magic of Music with Professor Quek: Musical Weather Forecast!
06.06.2026 星期六 Sat 730pm	家园·魂塑 Titan Sculptors	

- 室内乐系列 CHAMBER CHARMS
大师风采 MASTER SERIES
- 家庭系列 FAMILY CONCERTS
八音荟萃 VIRTUOSO SERIES
闭幕音乐会 GALA

新加坡国家青年华乐团音乐会

SNYCO Concerts

日期 / 时间 Date / Time	音乐会 Concert	地点 Venue
6.12.2025 星期六 Sat 730pm	我们飞: 台湾巡演前音乐会 We Soar: SNYCO Taiwan Pre-Tour Concert	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
10.12.2025 星期三 Wed	台湾巡演 - 桃园站 Taiwan Tour: Taoyuan	桃园市中坜艺术馆音乐厅 Taoyuan Zhongli Arts Hall
12.12.2025 星期五 Fri	台湾巡演 - 台北站 Taiwan Tour: Taipei	台北市中山堂 Taipei Zhongshan Hall
14.12.2025 星期日 Sun	台湾巡演 - 新竹站 Taiwan Tour: Hsinchu	新竹市文化局演艺厅 Hsinchu City Performance Hall

乐捐 Support SCO

新加坡华乐团是本地唯一的国家专业级华乐团。即使乐团获得政府的资助，我们仍需要商业机构或乐心人士的支持，才能让我们达成优雅华乐、举世共赏的使命。因此我们诚恳地希望得到您的支持，为新加坡华乐团的发展尽一份力。新加坡华乐团诚邀各位慷慨解囊，每一份捐款都能帮助我们策划更精彩的节目。捐款人士有权享受2.5倍的免税。您可以通过以下的方式进行捐款。

We pride ourselves as Singapore's only professional Chinese Orchestra. However, keeping up with the title is easier said than done. We know that it is insufficient to rely solely on governmental assistance to continue on with our endeavours. Hence, it is necessary for us to engage you in the work we do, so that SCO will continue to serve the nation to its fullest. We welcome your generous contribution to the SCO. Every dollar goes into enabling SCO to create better programmes accessible to you and everyone. Donations are entitled to 2.5 times tax deduction. You may make your donation through the following channels:

PayNow / 银行转账 Bank Transfer



UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account number: 501-347116-001

备注：若您想通过PAYNOW捐款并享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。

Note: Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.

网上捐款 Donate Online

www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra

sco.com.sg/support-us/donate

欲知更多详情，请联络业务拓展部：dp@sco.com.sg，音乐会节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。若您希望匿名捐款，请通知我们。

For any further enquiries, please email: dp@sco.com.sg. Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the concert house programme. Please inform us if you wish to remain anonymous.

乐团 Orchestra

首席指挥 Principal Conductor

郭勇德 Quek Ling Kiong

荣誉指挥 Conductor Emeritus

葉聰 Tsung Yeh

副指挥 Associate Conductor

倪恩輝 Moses Gay En Hui

连汶华 Lien Boon Hua

驻团作曲家 Composer-in-Residence

王辰威 Wang Chenwei

高胡 Gaohu

李宝顺 (乐团首席/拉弦声部长)

Li Baoshun (Concertmaster/
Strings Section Leader)

周若瑜 (高胡副首席)

Zhou Ruoyu (Gaohu Associate Principal)

胡仲欽 Hu Chung-Chin

李媛 Li Yuan

刘智乐 Liu Zhiyue

余伶 She Ling

许文静 Xu Wenjing

赵莉 Zhao Li

二胡 Erhu

赵剑华 (二胡 I 首席)

Zhao Jianhua (Erhu I Principal)

朱霖 (二胡 II 首席)

Zhu Lin (Erhu II Principal)

林傅强 (二胡 I 副首席)

Ling Hock Siang (Erhu I Associate Principal)

李玉龙 (二胡 II 副首席)

Li Yulong (Erhu II Associate Principal)

翁凤玫 Ann Hong Mui

陳淑华 Chen Shu Hua

郑重贤 Cheng Chung Hsien

謝宜潔 Hsieh I-Chieh

秦子婧 Qin Zijing

沈芹 Shen Qin

石礼晶 Siok Li Chin, Deborah

谭曼曼 Tan Manman

陶凯莉 Tao Kaili

闫妍 Yan Yan

张彬 Zhang Bin

中胡 Zhonghu

林杲 (首席)

Lin Gao (Principal)

吴可菲 (副首席)

Wu Kefei (Associate Principal)

谢宛桦 Chia Wan Hua

吴泽源 Goh Cher Yen

吴福俊 Goh Hock Jun, Shunta

梁永顺 Neo Yong Soon, Wilson

王怡人 Wang Yi-Jen

王勤凯 Wong Qin Kai

大提琴 Cello

徐忠 (首席)

Xu Zhong (Principal)

汤佳 (副首席)

Tang Jia (Associate Principal)

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

黄亨語 Huang Ting-Yu

姬辉明 Ji Huiming

潘语录 Poh Yee Luh

沈廉傑 Sim Lian Kiat, Eddie

徐雪娜 Xu Xuena

低音提琴 Double Bass

张浩 (首席)

Zhang Hao (Principal)

李翊彰 Lee Khiang

瞿峰 Qu Feng

王璐瑶 Wang Luyao

扬琴 Yangqin

瞿建青 (首席)

Qu Jianqing (Principal)

马欢 Ma Huan

琵琶 Pipa

俞嘉 (首席)

Yu Jia (Principal)

陈雨臻 Tan Joon Chin

王思元 Wang Siyuan

柳琴 Liuqin

司徒宝男 Seetoh Poh Lam

张丽 Zhang Li

中阮 Zhongruan

鄭芝庭 Cheng Tzu-Ting
冯翠珊 Foong Chui San
許民慧 Koh Min Hui
梁名慧 Liang Ming-Huei
饒思銘 Ngeow Si Ming, Jonathan

三弦 / 中阮 Sanxian / Zhongruan

黄桂芳 (弹拨声部长/三弦首席)
Huang Guifang (Plucked Strings Section
Leader/ Sanxian Principal)

大阮 Daruan

曾靖文 Chan Jing Wen, Kenny
景颇 Jing Po

竖琴 Harp

梁帼婷 Liang Guoting, Fontane

古筝 / 打击 Guzheng / Percussion

许徽 (古筝副首席)
Xu Hui (Guzheng Associate Principal)

曲笛 Qudi

尹志阳 (吹打声部长/笛子首席)
Yin Zhiyang (Winds & Percussion
Section Leader/ Dizi Principal)
李浚诚 Lee Jun Cheng*
黄显行 Ng Hsien Han*

梆笛 Bangdi

林信有 Lim Sin Yeo
黄煒軒 Ng Wei Xuan

大笛/新笛 Dadi/Xindi

彭天祥 Phang Thean Siong
曾志 Zeng Zhi

高音笙 Gaoyin Sheng

郭长锁 (笙首席)
Guo Changsuo (Sheng Principal)
王奕鸿 Ong Yi Horng

中音笙 Zhongyin Sheng

鄭浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin
楊心瑜 Yang Sin-Yu

低音笙 Diyin Sheng

林向斌 Lim Kiong Pin

高音唢呐 Gaoyin Suona

靳世义 (唢呐/管首席)
Jin Shiyi (Suona / Guan Principal)
常乐 (副首席)
Chang Le (Associate Principal)

中音唢呐 Zhongyin Suona

李新桂 Lee Heng Quee
孟杰 Meng Jie

次中音唢呐 Cizhongyin Suona

巫振加 Boo Chin Kiah

低音唢呐 Diyin Suona

刘江 Liu Jiang

管 Guan

张硕 Zhang Shuo

打击乐 Percussion

巫崇玮 (首席)
Boo Chong Wei, Benjamin (Principal)
陈乐泉 (副首席)
Tan Loke Chuah (Associate Principal)
許文俊 Koh Wen Jun, Derek
伍庆成 Ngoh Kheng Seng
沈国钦 Shen Guoqin
张腾达 Teo Teng Tat
伍向阳 Wu Xiangyang

* 没参与演出 Not in concert

* 客席演奏家 Guest Musician

所有演奏员 (除声部首席及副首席) 名字依英文字母顺序排列。

All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order.

截至节目册上载时, 资料均为准确。

All information is correct at the time of publishing.



管理层与行政部

Management and Administration Team

管理层

Management

行政总监 Executive Director

何偉山 Ho Wee San, Terence

助理行政总监 (节目与制作)

Assistant Executive Director
(Programmes & Production)

陈雯音 Chin Woon Ying

助理行政总监 (企业管理)

Assistant Executive Director (Corporate Services)

张美兰 Teo Bee Lan

主管 (财务与会计)

Head (Finance & Accounts Management)

谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管 (业务拓展)

Head (Development & Partnership)

林芬妮 Lim Fen Ni

主管 (艺术行政)

Head (Artistic Administration)

罗美云 Loh Mee Joon

主管 (音乐会制作)

Head (Concert Production)

Mikami Naoko Su

主管 (会场管理)

Head (Facilities)

陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管 (行销传播)

Head (Marketing Communications)

张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政

Artistic Administration

经理 Manager

林敏仪 Lum Mun Ee

助理经理 Assistant Manager

施倍晞 Shi Bei Xi

谱务 Orchestra Librarian

李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman

沈玮玲 Sim Wei Ling, Avilyn

艺术策划

Artistic Planning

经理 Manager

张淑蓉 Teo Shu Rong

助理经理 Assistant Manager

康殷銓 Kng Eng Chuan

黄瑞浚 Ng Rui Jun

音乐会制作

Concert Production

舞台监督 Stage Manager

李晋丞 Lee Chun Seng

高级执行员 Senior Executive

李光杰 Lee Kwang Kiat

高级技师 Senior Technician

Ahmad Hafriz Bin Berkath

技师 Technician

梁斯宁 Leong Celine

Muhammad Harry Farhan Bin Roslie

高级舞台助理 Senior Production Crew

李龙辉 Lee Leng Hwee

陈泓佑 Tan Hong You, Benson

业务拓展

Development & Partnership

高级执行员 Senior Executive

邓秀玮 Deng Xiuwei

财务与会计管理

Finance & Accounts Management

助理经理 Assistant Manager

刘韦利 Liew Wei Lee

黄秀玲 Wong Siew Ling

执行员 Executive

陈秀霞 Tan Siew Har

执行员（采购） Executive (Procurement)

黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen

白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政

Human Resource & Administration

经理（人力资源） Manager (Human Resource)

彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理（乐团事务）

Assistant Manager (Orchestra Affairs)

林宛颖 Lim Wan Ying

助理经理（行政）

Assistant Manager (Administration)

陈珮敏 Tan Li Min, Michelle

执行员（人力资源） Executive (Human Resource)

林翠华 Lim Chui Hua, Julie

行销传播

Marketing Communications

助理经理 Assistant Manager

罗丽燕 Law Li Yan, Rowene

高级执行员 Senior Executive

刘晓萱 Liu Xiaoxuan

马雅欣 Ma Yaxin

陈蕙君 Tan Yuh Jiun

高级助理 Senior Assistant

周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团

Singapore National Youth Chinese Orchestra

经理 Manager

林思敏 Lim Simin, Joanna

助理经理 Assistant Manager

李保辉 Lee Poh Hui, Clement

产业管理

Venue Management

助理经理 Assistant Manager

林家進 Lim Jia Jin, Eugene

高级建筑维修员 Senior Building Specialist

杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销

Venue Marketing

助理经理 Assistant Manager

王丽婷 Ong Li Ting, Jaslin

高级执行员 Senior Executive

詹佳君 Chang Jia Jun, Iris

Supported by



Partners

Official Airline



Preferred Bank Partner



sco.com.sg | snyco.com.sg

